

Morden – Account of John Huberd reeve at the same place of the issues of the same manor from the Feast of St Michael in the ninth year of the reign of King Edward III after the Conquest until the same feast next following in the tenth year of the same King. [1335-1336]



Rent of assize

The same answers for 18s 0¹/₂d from rent for the Christmas term. And for 18s 0¹/₂d from rent for the Easter term. And for 18s 0¹/₂d from rent for the term of the Nativity of St John the Baptist. And for 2s 8d of Medsilver at the same term. And for 22s 8d from rent for the Michaelmas term with increment of rent from the previous year. And for 5s from tallage at the same term. And for 1d of new rent at Michaelmas. And for 1d of new rent of William atte Thorne for 1 parcel of land near to the tenement of Roger de Bouclond. Sum £4 4s 7¹/₂d.



Farm

For 3s 4d from farm of land called Wolfardescroft leased to the vicar by the year, this year the 3rd. Sum 3s 4d.



Corn sold

For 6s for 1 quarter wheat sold. And for $9s \cdot 3^{1/4d}$ for 3 quarters 3 pecks peas sold, price per quarter $3s \cdot 4^{40}$ And for $20s \cdot 7^{1/2d}$ for 6 quarters 1¹/₂ bushels barley sold, price per quarter $3s \cdot 4d$. ^{4s} And for 4s 6d for 2 quarters 2 bushels oats sold, price per quarter 2s. Sum 45s $6^{3/4d}$.

Oc mo my 8 20 1 appo vend ge sellt Or 20 30 5 20 1 bour vend or so 21.5 20 1. bour vend or 20 gu & sont wend of port of so my & wing so my worth wend for the going or so in ? to my wait wons & 20 y. 8 wie & so porcell so gran wend por ap to 8 Or & wie 8 8 80.38 thick bens for wap . . So Buls so will capon vens the west of the se step is the of pet " 8m my to 8. my 22

Livestock sold

For 3s 4d for 1 draught horse sold because weak. And for 16s for 1 ox sold. And for 11s for 1 ox sold. And for 12s for 1 cow sold because sterile. And for 4s 8d for 4 calves sold, price per head 14d. And for 3s for 3 calves sold. And for 2s 6d for ⁶ piglets of issue sold, price per head 5d. And for 5s 10d for 20 geese sold, price per head 3¹/₂d. And for 12d for 4 capons sold, price per head 3d. And for 26s for 2 oxen sold. Sum £4 5s 4d.

8 80 Kind othe cats tunes bene ~ 8m vy 8!

2

Sale of labour services

For 7d for 14 works of carting dung sold, price per work ¹/₂d.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

Sum 7d.

Translation copyright Merton Historical Society

mail & Act aut what w 1 tim et 92 4 8 At 20 (1) *** Staffane.

Issues of the manor

For $32s^{36s}$ for farm of 8^9 cows for the year except calves, for dairy products, for each cow 4s. And for 2s for the farm of 1 yearling cow ^{because above} for the year. And for 6s for the farm of 12 hens for the year. And for 1d received from the vicar in allowance for tithe of 2 calves. Sum 42s 1d.

De zy 8 20 y bounds asit in paper on m may of for amo 2 no po go no porcet phine rape A Agn outler m patting Sm m Thanter as pline no sore ~ Qm. m. 8.

Pasture sold

For 12d for 2 bullocks agisted in the lord's pasture in the fallow this year and no more because it was not capable of taking more. And for 3s for lambs weaning in the lord's pasture in the fallow because not capable of taking more. Sum 4s.

Veromi & my & se cup tent on sie puembro et se mo 80 Dans terrif. 1. 20 At a wyord my 8 as any an ond and se salta for po and one Sabba py poft for sa facebi. U BITER ampo la ret vent of compose - b. B. v. 8. g. a 8 . 8 . 8 . 1. 8. a 8m 6 8. 0. 8 4.

Profits of the Court

For 8s 4d for the Court held 8^{th} November. And for 3s 4d for the Court held 1^{st} February. And for 19s 3d for the Court with View held the Saturday next after the Nativity of St John the Baptist. And for $\frac{5s 4d}{9s 4d}$ for the Court held the Saturday next after the feast of St James. Sum 40s 3d.

Debit of the account

For things sold at the audit $60s 5\frac{1}{4}d$.

Sum 60s 5¼d.

* xom h v1.8 n.8 ob Sum Total: £18 6s 2¹/₂d. a Bri ply 8. 18 8. of **EXPENSES** Surplus

Also he accounts in surplus from the last account previously acquitted 42s 93/4d.

Sum 42s 93/4d.

188 eurom Om rom 8 m

Allowances of rent

Also in quittance of rent of 1 reeve for the year 2s. In quittance of rent for the same for medsilver 2d. In default of rent of 7 acres land formerly Robert Fabian because in the lord's hand 2s 4d for the year. Also in rent paid to J de Kersselerokes Kynwardesle for land at Gilneshed for the year 4s.

Sum 8s 6d.



Cost of ploughs

Also in fitting iron to 2 ploughs for the year 13s. In repairing 2 ploughs 3d. In 2 ploughs bought 2s. In 5 halters made of draught horses' hair 21/2d. In 2 new ploughshares bought 2s. In 2 plough feet bought 6d. In all costs of ploughs allowed this year 15s 111/2d.

Sum 15s 11¹/₂d. And therefore so much on account of great drought and 2 new ploughshares bought this year.

Nor cinp at hand m & w 8. or m 1 par for emp your & In chans groff slott of 84 m8 49 In Supens fabr Pan 401 Er m aha carer apent an 1 ape emp. in S. m all a care called a simi of fiences at .m.S. In aBit your S. y. S. Of the por lowoud fells called

Costs of carts

Also in 1 pair wheels bought for binding 3s 6d.^{*} And in 1 pair wheels bought 18d. In large nails, clamps and clampnails bought for fitting with iron the said pair with old strakes 4s 6d. In stipend of smith for fitting the said pairs with iron 7d. In fitting the said cart with 1 axle-tree bought 4d.^{3d} And in fitting another cart with 1 axle-tree bought 3d. In 16 clouts with nails bought for the said 2 carts 16d. In 2 pairs frets bought 3d. In shoeing 2 carthorses for the year 16d. In grease bought for the carts 4d. Sum 13s 10d. And so much for 1 new iron cart.

bonep a grang Oc Ant 1. all pentip locity Acropien? DICE 110 ras sectoronthin a Om on on siles

Costs of building

Also he accounts in timber bought for repairing the byre and barn 4s. In 600 500 laths bought for the same $\frac{15d}{12^{12/2d}}$ price per 100 2¹/₂d, of beechwood. In 1500 lathnails bought for the same $\frac{12d}{10^{12/2d}}$ In 1 carpenter hired for 5 days for walling the said buildings and making a groundsill 15d. In 1 roofer hired for 3 days for re-roofing the barn 9d. In paving the cheese house [*dom' cas'*], repairing woodwork and plastering 3d. Sum 8s 2d.

Translation copyright Merton Historical Society

^{*} ie fitting with metal tyres.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster



Petty necessities

In 2 bushels of salt bought 6d. Also in food and oblations for servants on Christmas and Easter ^{days} 2s 4d. In 2 quarters oats made into oatmeal 4d. In 2 sacks bought 14d. In 1 iron spade bought 3d. In firewood bought for the dairy 12d. In straw and chaff bought for fattening animals in winter 13s 4d.

Sum 18s 11d.



Threshing corn

In 66 quarters 2 bushels wheat,[†] 5 quarters rye, 5 quarters 4 bushels beans because by servants and 8 quarters 3 bushels peas,[‡] making in total 85 quarters 1 bushel 18s 11d ^{17s 8¹/d} viz per 9 bushels 3d. In threshing 19 quarters barley by piece-work 2s 10d, ^{9³/d} per 9 bushels 2d. In threshing 117 quarters 2 bushels oats by piece-work 8s 8¹/d, per 9 bushels 1d. In winnowing half the total corn as claimed [*ut int'ogo*], viz 114 quarters,[§] 2s 4¹/₂d, per quarter ¹/₄d.

Sum 31s 63/4d.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

[†] The stock account on the dorse has 66 quarters 2 bushels crossed through and 73 quarters 2 bushels inserted.

[‡] The stock account on the dorse has 15 quarters 3 bushels of peas threshed by piecework, except [preter] 7 quarters by servants.

[§] The total shown here for wheat, rye, beans, peas, barley and oats is 221 quarters 3 bushels. The stock account on the dorse has 73 quarters 2 bushels wheat, which would bring the total to 228 quarters 3 bushels, of which half would be 114 quarters 1¹/₂ bushels.

wat the cours of S In Con stand of por min mil. ton emi

Livestock bought

Also in 1 ox bought 15s. In 1 cow ^{bought} before calving 10s 6d. In 7 ducks bought 14d. In 4 hens bought 8d. In ¹² chickens bought for capons 12d. Also in 2 oxen bought 33s 0¹/₄d. Sum 61s 4¹/₄d.

Hoeing and Mowing

Also in hoeing corn nothing because by labour service. Also in mowing 1½ acres meadow in Eylondmede 16d.^{10½d} In mowing 1 acre 3 roods meadow in Constrodemede 12d.^{because not mown this year} In mowing 3 roods meadow in Gillnemede 5d.^{because not mown this year} For meadow of Neweburymade, 6½ acres in Litelmarssch, 15 acres in Mukelmarssch and 6 acres 3 roods in Sweynzmede lying at pasture because poor and for pasture for the lord's animals.

tem to din aftin as Tm comp 1. Siem (ond an appins? goon bom enterfai wint is duend Ginat @ 018 astine A me BOT ANIAN NO AS M sedar maa merad a haar fine Asraip a Sm L. R. m. S.

Harvest costs

Also he accounts in expenses of 201 workers both free and customary at 3 boonworks as if for 1 day together with expenses of 32 men sent out with rods to superintend reapers who reaped 81 acres wheat, rye and barley, viz in ale 9s $8^{\frac{1}{2}}$ d, each $\frac{1}{2}$ d. In meat and fish bought for the same 14s $6^{\frac{3}{4}}$ d, each of them $\frac{3}{4}$ d. In bread nothing here because claimed. In fish bought for expenses of 30 men reaping at 2 dry boonworks $7\frac{1}{2}$ d, each of them $\frac{1}{4}$ d, who reaped 15 acres oats as claimed. And customary tenants between the feast of St Peter ad Vincula and Michaelmas, reaping $48\frac{1}{2}$ acres oats for which the reapers receive nothing. And in reaping and binding $\frac{81}{2}$ $\frac{71}{2}$ acres beans, 8 acres $3\frac{1}{2}$ roods peas, $\frac{1 \text{ acre } 1\frac{1}{2} \text{ roods barley}}{14 \text{ acres oats } \frac{15 \text{ s} 2\frac{1}{2}\text{ d}}{14 \text{ s} 6\frac{1}{4}\text{ d}}$, "per acre beans and peas 6d and per acre oats 5d. In 2 lb of candles bought 4d. In servants' expenses at the end of harvest for each of them 'harvest goose' 18d. In stipend of 1 reap-reeve in harvest 3s. In stipend of 1 stacker in harvest 3s. In 1 cart with 2 horses and 1 man hired for carrying corn in harvest for 6 days, 3 shillings this year only.



Stipends

Also in stipend of 1 carter and 4 servant ploughmen and 1 dairy worker for the year 28s, ^{27s} each 4s 6d. In stipend of 1 shepherd for the year 3s 6d. Sum 30s 6d.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster9Translation copyright Merton Historical Society

^{** 7&}lt;sup>1</sup>/₂ acres + $8\frac{7}{8}$ acres + $1\frac{3}{8}$ acres + 17³/₄ acres @ 6d = 8s 10¹/₂d; + 14 acres @ 5d = 14s 8¹/₂d not 14s 6¹/₄d; i.e. 6d less than the previous total of 15s 2¹/₂d for 1 acre less of beans @ 6d.

A Se My moon Dall & guos soucher & Braten animel Berni My & enpens cuilom n. a 1. 8. com appens P. Daller och W Carty 8 p offin biss

Bailiff's expenses

Also he accounts in expenses of brother R de Wynton bailiff for his coming to view the state of the manor 6s 5d by 1 tally. Also in expenses of the same by another tally $\frac{5s}{5s}$. ^{7s} And in expenses of Roger Basset steward 6s 8d by 2 tallies. In expenses of the bailiff and Roger Gerard for estimating corn produced 18d. Sum 21s 7d.

e Die Hoge no fectio Ambring when the m a a

Foreign Expenses

Given to purveyors of the King and Queen for not making distraint in the manor $\frac{1}{2}$ mark.^{40d} In carrying 21 quarters 6 bushels wheat, 9 quarters barley, and 11 quarters oats from Lambeth [*Lambhirth*] as far as Westminster by water 14d, per 3 quarters 1d. Sum 4s 6d.



Cash payments

Delivered to brother S de Piriforde and R de Ardern treasurers 7s by 1 tally. Delivered to brother R de Wynton and J Torenton treasurers 20s by 1 tally. Sum 27s.

10

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

Translation copyright Merton Historical Society

[1335-1336]

WAM 27313





WheatThe same answers for 66 quarters 2 bushels73 quarters 2 bushelswheat received of the issue of the grange at the same place by struck6½-fold plus 3
quarters 2 bushelsfor 3 quarters curall. And for 3 quarters received from the bailiff of the liberty from forfeited
chattels. Sum 76 quarters 2 bushels.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

^{*t*} The Threshing costs entry on the recto gives the total of wheat threshed by piecework as 66 quarters 2 bushels, the same as the crossed out total here.

^{‡‡} This is the first grain account to use the term 'mensura rasa' – 'by struck measure' – whereby the grain in the measure was struck level rather than being heaped, though it seems to be hinted at in the reference to 'excess measure' in WAM 27312. Page (WPR1301-2) says that heaped measure increased the volume by a quarter, the difference being called the increment. The Thorncroft accounts (SRS Vol. XV, p.47, &c) show a 25% increase. The first mention of the word increment in the Morden accounts is in WAM 27321 (1346/47). From WAM 27323 the increment is calculated at just 1 peck per full quarter, around 3%, for all types of grain, but later records (WAM 27327 onwards) explain that, in Morden, only the eighth bushel was left heaped at 5 pecks, the other seven being struck at 4 bushels.

Pertidoft ob. Tut sdo J. 100 m comptone of of ado 108 In there of y sop in cherdiportional or w sig m Tepbine faciener in coro . Stop and . 300m top & a Di 38mg Aq" 1+ fartfithere 1. form aguit agues coffe m snem on le merreliess and up up the primition . 12. 91 any all in appense m toto n. & 11 furmo & eppens. outo bon so w fort guali & 1.30 & filed 1 + Mor segment to combe vy fr p. 1 + her fran P. The thom Delcom ulf to as + 1. Th some soll Al 3ans 11. 4V * Sepan & oppond Stall my & + 1 AAmotio · file cases Auten & Dalder m #

Of which in sowing over 4 acres 3 roods land in Hethcroft, over 13 acres 1 rood in Comstrode, over 6 acres 3 roods in Wowerith, over 24 acres in Northchote,^{§§} over 1 acre 3 roods in Tweyacre, over 6 acres in Cherchforlang, over 5½ acres upon le Buttes at [*apud*] le Grettehegge and over 4 acres in Westbutte making in total 66 acres, 18 ^{quarters} 6½ bushels, over the acre 2 bushels 1 peck plus in total 2 bushels. In ^{customary payment} to sower 1 bushel. In livery of 1 reeve from 1st August until Michaelmas 1 quarter. In livery of 1 reap-reeve for 5 weeks in harvest 5 bushels.⁴ ^{bushels 1 peck} Also in maslin for servants' livery 9 quarters curall. In expenses of brother R de Wy[n]ton bailiff for his coming 2 bushels by 1 tally. In bread baked for expenses of 205 men at 5 boornworks as if for 1 day, 1 quarter 1 bushel. Delivered to brother J Tothale, keeper of the granary of Westminster 21 quarters 6 bushels ^{5 bushels} by 1 tally. Delivered to Brother R de Curtlyngton for the feast of the lord Prior 3 quarters by 1 tally. ^{***} In gifts of the bailiff delivered to Sir Thomas Bacon justice of assize^{†††} 2 quarters by order in writing [*p'cepto lit'atorio*]. Sent to Westminster for expenses of bailiff 4 bushels by 1 tally. Delivered to Richard de Kerldton skinner of London 1 quarters by order of the bailiff in writing. Delivered to Saier *serviens* of Battersea 3 quarters by 1 tally. And in sale 1 quarter. In livery of 1 beadle between 1st August and Michaelmas 1 quarter. ^{because nothing in preceding years In sale at the audit 7 quarters 6 bushels 3 pecks. In expenses of the bailiff 2 bushels. Sum 67 quarters 7 bushels 3 pecks. ^{76 quarters 1⁴ bushels, 1⁴ bushels, 1⁴ bushels.}}

47s 0¾d.

^{§§} A further 14 acres of oats are recorded at Northschote this year, making a total of 38 acres instead of the usual 24.

^{***} There are several entries this year for items sent to Westminster Abbey for the Prior's feast. Had a new Prior been instituted?

⁺⁺⁺ Thomas Bacon was a justice in eyre in Kent in 1333-4 (D Crook Records of the General Eyre, p.188). I am grateful to Dr Page for pointing this out.

^{ttt} These figures only total 76 quarters 0¹/₂ bushel.

Rye 3-fold plus ½For 5 quarters rye of issue of the grange by struck measure threshed by piece-work. And of 3 quarters received of the *serviens* of Combe by 1
tally. Sum 8 quarters.

Of which in sowing over 7 acres in Southberworth 1 quarter 6 bushels, over the acre 2 bushels. In maslin for servants' liveries 6 quarters 2 bushels. And none remains.

Beans 3-fold minus For 5 quarters 4 bushels beans of issue by struck measure threshed by servants. Sum 5 quarters 4 bushels. 2 bushels

Of which in planting over 3 acres in Southberiworth and in sowing over 5½ acres in Durantishelde 4 quarters 2 bushels, over the acre 4 bushels. In maslin for servants' liveries 1 quarter 2 bushels. And none remains.

Barley 3-fold plus 1 The same answers for 19 quarters of issue of the grange by struck measure threshed by piece-work. Sum 19 quarters. quarter 6 bushels

> Of which in sowing over 7 acres 1¹/₂ roods in Northberyworth 3 quarters 5¹/₂ bushels, over the acre 4 bushels. In customary payment to the sower 1 bushel. Delivered to brother J de Tothale keeper of the granary 9 quarters by 1 tally. In sale 6 quarters 1¹/₂ bushels. And none remains.

⁸⁸⁸ The Threshing costs entry on the recto gives 8 quarters 3 bushels threshed by piecework, ie. 15 quarters 3 bushels less 7 quarters. 14

Pr to Sucen So Datifie & 1. Port Or y # of Ast perf so carall profact Qt vem. Dredge For 2 quarters dredge received from forfeited chattels [de catall forefacts]. And delivered to serviens of Battersea by 1 tally above. And none remains. Or my & portanen se per de so angen of y y & anen se egne dans ar se so y of portal for se com e nu per app anter se ren affe per se soudent se mante se en portal for se constit forefset Com Cores of the port of the port Ser Cores of the port of the port Oats

3¹/₂-fold minus 5 quarters 6 bushels

For 4 bushels 1 peck oats from the remaining. And for 117 quarters 2 bushels oats of issue threshed by piece-work. And for 10 quarters of the same issue by estimation ⁱⁿ sheaves. And for 3 quarter received from the *serviens* of Battersea. And for 1 quarter received from forfeited chattels. Sum 131 quarters 6 bushels 1 peck.

Or for in some sport acho 1 100 (Di In & Dories Aree Barty Bil sop in Agen torclaof . p. sop m holon lette vy. sop m guate fult y sop a 55 m bette ane chord and in toro light on the is a set is a sol in the set with you want with the portagi fame De m plens n. af capan a gun. Die seprete of Die inaptire series form cole good Dien apti rap & north 1. 4 (in plens my app is seen green . fr I m plens por bour a m appent writt & 200 warf. g. JV + eft m gapte oc m plend after for the Burron Dett Abens chy f. Daller ven v 1. T. M. whith a strong and and Dyselfell stand 28. 91 + 1 call. AB prat f. Se Worlfalle a floge to guos aquent cope Sup De m went y gy y

Of which in sowing over 4 acres $1\frac{1}{2}$ roods in le Buttes atte Hach, 12 acres in Suthberwerth, 22 acres in Thystelcroft, 10 acres in Geldonhelde, 6 acres in Snakehull, $10\frac{1}{2}$ acres Helde atte Cherch, and over 14 acres in Northchote, ^{*****} making in total 78 acres $3\frac{1}{2}$ roods, 39 quarters $3\frac{1}{2}$ bushels, over an acre 4 bushels. In meal for servants' pottage for the year 2 quarters. And in fodder for 2 carthorses from 14th September, which day was the beginning of wheat sowing, until 16^{th} April for 215^{213} nights, 6 quarters 5 bushels 1 peck, taking per night 1 peck. In fodder for 4 draught horses at the Lenten sowing 2 quarters. And in fodder for 16 oxen and in expenses of calves and weak cows 10 quarters by estimation in sheaves. And in fodder for the horse of brother R de Wynton bailiff for his coming, 1 quarter by 2 tallies. In fodder for the horse of R Basset steward 5 bushels by 2 tallies. Delivered as far as Westminster for fodder for the bailiff's horse 1 quarter 6 bushels by 1 tally above with wheat. Delivered to brother P de Brytwell keeper of the granary 20 quarters by 1 tally. Delivered to brother J de Tothale ^{keeper of the granary} after him 43 quarters by 1 tally. In fodder for horses of purveyors of the King and Queen for their coming at the time of Parliament [*p'lam'*] 1 quarter 4 bushels. In expenses of geese and goslings 4 bushels. Delivered to the *serviens* of Battersea 1 quarter by 1 tally above. And in sale 2 quarters 2 bushels. In sale at the audit $\frac{1}{2}$ bushel. And none remains.

11⁄2d.

^{****} The 24-acre Northschote has already had 24 acres of wheat recorded this year! Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

Multure of the mill For 9 quarters 4 bushels multure of issue of the mill for the year except tithe. And accounted in maslin for servant's livery.

Maslin for servants The same answers for 9 quarters curall wheat, 6 quarters 2 bushels rye, 1 quarter 2 bushels beans, 10 quarters ¹/₂ bushel peas and 9 quarters 4 bushels multure received above for livery. Sum 36 quarters ¹/₂ bushel.

> Of which in livery of 1 carter 4 ploughmen and 1 dairy worker for the year 31 quarters 1¹/₂ bushels each taking per 10 weeks 1 quarter. In livery of one shepherd keeping alien sheep in the lord's pasture for the year except 4 weeks in which sheep were not kept in the fold, 4 quarters, taking a quarter per 12 weeks. In livery of 1 rook-scarer at both sowings 2 bushels. Given to the men lifting the lord's hay according to custom, 1 bushel. Given to 1 lad keeping geese in summer and in harvest 4 bushels because by dairy worker. In sale at the audit 6 bushels.^{††††} And none remains.

2s 6d

tit Maslin here totals 36 quarters 21/2 bushels. If the sum sold at the audit refers to the 4 bushels saved in keeping geese rather than the 6 bushels shown, the total would have been correct. Images copyright the Dean and Chapter of Westminster 17



Carthorses For 2 carthorses from the remaining. Sum 2. And there remain 2 carthorses.

Draught horsesFor 4 draught horses from the remaining. Of which 2 female. And for 1 added from colts from the remaining, male. Sum 5.Of which in sale 1 because weak. And there remain 4 draught horses of which 2 are female.

Colts For 2 two-year-old colts from the remaining. Of which in addition above with draught horses 1. And there remains 1 three-year-old male colt.

OxenFor 16 oxen from the remaining. And for 2 added from steers. And for 1 ox of purchase. And for 2 oxen of purchase. Sum 21.Of which in sale 2 oxen. Delivered to the *serviens* of Knightsbridge [*Knyttesbrugge*] 1 ox by order of bailiff. Also in sale 2. Sum 5. And
there remain 16 oxen.



Bulls	For 1 bull from the remaining. And there remains 1 bull.
Cows	For 9 cows from the remaining. And for 1 heifer from the added. And for 1 cow of purchase before calving. Sum 11.
	Of which in sale 1 cow because sterile. And there remain 10 cows, of which 1 cow added did not calve and 1 cow sterile.
Steers	For 2 steers from the remaining. And for 2 steers added from the bullocks. Sum 4.
	Of which in addition with oxen above 2. Sum 2. And there remain 2 steers.
Heifers	For 1 heifer from the remaining. And added above with cows. And it balances.
Bullocks	For 2 bullocks from the remaining. And added above with steers. And it balances.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

Oc y wait so tem Le tem y Vrait svan Peril . Por m worth Non 12 no As conons In bendet Vant com Om m ono Calves For 2 calves from the remaining. And there remain 2 calves more than a year old. For $\frac{8}{9}^{9}$ calves of issue and no more because 2^{1} cows did not calve. Sum $\frac{8}{9}^{9}$ Calves of issue Of which in tithes 1. And in sale 7 because nothing to maintain them. In sale at the audit 1. Sum as above. And it balances. 18d Try Al Sup Vr Oc : 1. Sue De peri For 1 sow from the remaining. And there remains 1 sow. Sows For 6 piglets from the remaining. And for 6^{12} piglets ^{of issue} in the month of January. Sum 12. ¹⁸ **Piglets** Of which in tithe 1. In expenses of bailiff 1 by 1 tally. Delivered to serviens of Battersea 4 by 1 tally. In sale 6 piglets of 18d issue. Also [sold] at audit 6. Sum as above. And it balances.



^{####} I am grateful to Barbara Harvey for this suggested reading



Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

Translation copyright Merton Historical Society

WAM 27313

14d



Of which in allowance to reeve 4 works. Also in carrying 52 quarters oats as far as Westminster, 52 works. ³⁸ Also [in sale] at the audit 1[4].^{§§§§} Sum as above. And it balances.

^{\$\$\$\$\$} The edge of the membrane is torn here, but 14 is required.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

fron apily manut puen te tas after m ST anote + Onta August fe quite be the matter thofter. I and oth De maller but with the open open in the mot friend to serie ple . [p. open in fills In gulef ator Manens 98 tens por compost in and to inn my apa in ats a stren sando ... my Dies the hell's dime dus (Dea a The same answers for 572 manual works arising from the said customary tenants between the feast of St Michael and 1st August, from **Manual works** each of whom each week for $\frac{1}{2}$ day 1 work. The price of a work $\frac{1}{2}$ d. 5s 1d Of which in allowance to reeve 44 works. And in allowance to 12 customary workers for the weeks of Christmas, Easter and Pentecost 36 works. In making watercourses at winter sowing 24¹⁸ works. In harrowing the lord's land at Lenten sowing 60 works. In propping up [suppono] beans after sowing 20 works. In carrying dung for manuring land 60 works. In scouring 1 ditch at Hethcroft 12 works. In hoeing wheat 84 works. In hoeing barley and oats 130⁷⁴ works. In planting 1 quarter 4 bushels beans 36 works. In helping to serve 1 roofer for 4 days $\frac{8}{8}^{6}$ works. In sale at the audit 122. And it balances. Or L'my mil sime puer to Ba al SU Anchis tine and Profie 02 16 m allor For 104 harvest works arising from the said customary tenants between 1st August and Michaelmas. And for 1 work received from Harvest works Christina atte Rythe. Price per work 1¹/₂d. Sum 105.

Of which in allowance to reeve 8 works. Also in reaping and binding 481/2 acres oats 97 works. Sum as above.

Images copyright the Dean and Chapter of Westminster

24

Translation copyright Merton Historical Society

And Sond	of the Gup
Up ping	AP Da Bort of the BE TER AD BAR BR DE AB DE AD BAR DE CONS CHAF AD AD DE DE DE DE CE STRY of the So
abu Om	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A
2	
Share an	So to matter the sector the sector the sector and t
Constant of	and the short the most of the stand and the second
1459 51	Star of a star o
(Ins and)	Ar eg
Standards	and a state built so sout thesh things on sue will Or to I but the
	The state of the maller profit of and In gro appianen and a first and a first to mar and the first to mar and the set of frage to mar and the set of the state of the set of the
5 A	And the manoe thous in the sub sub such a part a part and
Distance of Provide	Site or sup
1 m House	1 to low sube se tap low wide in 100 " as be had hill to Est as & Sund sub . Hier weet & south
Boonworks with	For 69 boonworks from free tenants at the reaping and binding of the lord's corn with the lord's food twice in a day. And for 133 works
lord's food	arising from the said 13 customary tenants with the lord's food as above. And for 1 boonwork arising from W Webbe, this year the 3 rd ,

bond ord's food bond ord's food bond ord's food bond or 69 boonworks from free tenants at the reaping and binding of the lord's corn with the lord's food twice in a day. And for 133 works arising from the said 13 customary tenants with the lord's food as above. And for 1 boonwork arising from W Webbe, this year the 3^{rd} , the price of the works $\frac{1}{2}d$. And for 1 additional boonwork from William atter Thorne for 1 parcel of land near the tenement of Roger de Boucland. Sum 204 works.

Of which in allowance to reeve 3 works. In reaping and binding 73 acres wheat and rye and $7^{\frac{1}{2}}$ acres $1\frac{1}{2}$ roods barley 201 works,^{*****} over the acre $2\frac{1}{2}$ works. Sum as above. And it balances.

Dry boonworks For 32 boonworks at dry boonworks arising from the said customary tenants. And for 1 additional boonwork from Roger de Bouklond for 1 parcel of land which he holds in bondage. Sum 33.

Of which in allowance to reeve 2 works. In reaping and binding $15^{\frac{1}{2}}$ acres oats 31 works. Sum as above. And it balances.

Note: that 8¹/₂ acres beans, ^{†††††} 8 acres 3¹/₂ roods peas, 1 acre 1¹/₂ roods barley and 14 acres oats reaped for cash.

^{*****} The total of 201 works doesn't include the ½ acre inserted. Perhaps the 1½ roods should have been crossed through when the ½ acre was inserted.



Morden Account for the manor of Morden in the 10th year of the reign of King Edward III after the Conquest – Reeve John Huberd.